

*La Parole parlée*

# **JE RESTAURERAI**

**I Will Restore**

26 Juin 1955 Soir

Zurich, Suisse

**William Marrion Branham**



# JE RESTAURERAI

26 Juin 1955 Soir

Zurich, Suisse

1 Je prie que je puisse rester longtemps la prochaine fois que je viendrai. Il est trop bref, ce séjour-ci. La – la raison... C'est pourquoi les gens ne reçoivent pas la chose comme il faut. Je suis un étranger, mon Message vous paraît étrange. Mais vous vous êtes très bien comportés. C'est au-delà de ce à quoi je m'attendais. Et j'apprécie votre bonne coopération.

Et je voudrais remercier docteur Guggenbuhl. Quel merveilleux assistant il a été dans la préparation des réunions! Il n'a jamais fait cela auparavant, il n'a jamais vu pareilles réunions auparavant, et il a fait du très bon travail. Et tous... Je voudrais remercier tous les ministres pour leur collaboration. Je voudrais remercier l'organiste, le pianiste; quel merveilleux travail ils ont fait! Quant à la chorale, et les solos... j'ai entendu beaucoup d'entre vous chanter pendant que je me trouvais derrière le rideau. Certains des meilleurs cantiques que j'aie jamais entendus de ma vie... Je m'attends à vous entendre chanter dans la Gloire, quand je vais...

La série de réunions a été trop courte cependant. Mais peut-être que la prochaine fois, eh bien, nous pourrions rester un peu plus longtemps, et nous pourrions avoir plus de temps pour faire des préparatifs. Quand mon – quand l'autre ministre américain était ici, monsieur Graham, évidemment, tout avait été arrangé pour sa réunion. Voyez, il a obtenu la collaboration de chaque église. Elles sont toutes venues.

2 Ce n'est pas le cas pour mon ministère. Il doit compter uniquement sur ses mérites. C'est donc le Seigneur seul qui doit se tenir avec moi. Je n'ai aucune organisation qui me soutienne. Je dois me tenir seul avec Jésus. Mais je remercie Dieu pour votre coopération. Beaucoup parmi vous viennent de différentes églises et peut-être qu'ils ont été critiqués du fait qu'ils viennent ici, mais vous êtes venus malgré tout. Que Dieu vous bénisse.

Je – je ne... Je suis désolé de ce que les églises n'aient pas voulu coopérer avec nous. Je n'ai pas voulu être rude. J'aime mes frères. Et évidemment, je ne suis pas membre de leur dénomination, et vous pouvez comprendre pourquoi. Je pourrais rester dans l'une de ces églises dénominationnelles. Si je le faisais, toute l'influence que j'ai irait à cette dénomination-là. Je crois que Jésus a des enfants dans toutes les églises. Ne croyez-vous pas cela? Amen. Jésus cherche ceux qui sont purs de cœur. Il a dit: «Ceux qui ont le cœur pur verront Dieu.»

3 Maintenant, le... Je m'attendais à de plus grands résultats en ce qui concerne la guérison, mais nous devons nous rappeler que les malades n'ont jamais vu ceci auparavant. Et avec tant d'églises qui déclarent que c'est du diable, eh bien, on – on pouvait s'attendre à ce que la foi des gens soit affaiblie. Eh bien, mais, malgré tout cela, Dieu a fait une merveilleuse démonstration. Et plusieurs milliers sont venus à Christ. Si j'étais un critiqueur de cela, je – je me repentirais. Je me repentirais après ceci, en voyant les gens venir au Seigneur, et puis, et puis en voyant toutes ces maladies qui ont été guéries.

Eh bien, gravez mes paroles dans votre cœur. Longtemps après mon départ, les gens qui sont assis ici dans des fauteuils roulants, marcheront. Beaucoup de malades seront guéris. Ils... C'est toujours ainsi. Vous voyez, quand le Saint-Esprit bénit l'auditoire, je ne peux tout simplement pas être assez rapide pour les appeler tous. Cela... Je ne peux tout simplement pas aller assez vite pour les atteindre tous. Ainsi... Mais le Saint-Esprit sait qui ils sont. Ainsi, soyez vraiment humbles et continuez à croire.

4 Maintenant, le... J'aimerais remercier chacun de vous une fois de plus. Je prierai pour vous, comme je retourne chez moi de l'autre côté de la mer. Je me souviendrai toujours de ceci et je m'attends à revenir un jour. Que Dieu soit avec vous.

Maintenant, j'ai une petite question à poser. Et je suis sûr que chacun essaiera de comprendre. Je n'aime pas être rude, mais je dois répondre à quelque chose qui m'a été adressé: il s'agit de ce petit pamphlet qui a été distribué. Les Ecritures ont été mal interprétées. Le gentleman qui a écrit cela, ne sait certainement pas grand-chose sur la Bible. J'ai une fille à la maison, elle a huit ans, il ferait mieux de ne jamais lui poser des questions sur ces choses-là. Elle en sait plus que cela, et elle a huit ans.

5 Dans ce qu'il a dit – dans ce qu'il a dit dans le pamphlet, je pense que vous avez remarqué cela, il m'a taxé de «Simon le magicien» Eh bien, mon ami, sachez que je ne suis pas Simon le magicien. Et à propos, Simon le magicien n'était pas celui qui opérait la guérison; c'était dans l'autre camp. C'était Philippe qui opérait la guérison.

Simon le magicien avait une église, et cela – c'était une église formaliste, peut-être une église d'Etat, et il avait lié tout le monde là-dedans. Et les gens n'avaient pas de joie. Ils n'avaient pas de puissance. Mais quand Philippe est allé là, il leur a prêché Christ, le ressuscité. Une très grande joie a explosé, la guérison a suivi. Et alors, Simon voulait acheter cette puissance. Voyez-vous comment ils ont compris cela de travers? C'était le formaliste qui avait la – qui pratiquait de la magie; pas la guérison, ni la puissance du Saint-Esprit. C'était juste l'inverse.

6 Et puis, quant à la question qui a été posée sur un bout de papier, comme – comme quoi Jésus – ils ont dit qu’une génération méchante et adultère demande des miracles, Matthieu 12.39. Avez-vous remarqué qu’Il n’a jamais cité le 38? Regardez qui est venu, c’était l’église raide, empesée, les pharisiens, ils venaient avec le col retourné et disaient: «Nous voudrions voir un signe de Ta part.»

Jésus n’a pas fait le clown pour eux. Il a dit: «Il ne vous est donné qu’un seul signe: comme Jonas a été dans le ventre d’un grand poisson, eh bien, il en sera de même pour le Fils de l’homme.» C’était là leur signe, et ils ne l’ont pas cru. Ils ne le croiraient pas aujourd’hui. Et puis, ils ont dit que... Jésus a dit: «Plusieurs viendront à Moi en ce jour-là et diront: ‘Seigneur, Seigneur, n’ai-je pas prophétisé en Ton Nom? N’ai-je pas chassé les démons en Ton Nom? Et n’ai-je pas fait beaucoup de puissantes œuvres en Ton Nom?’ Et je leur dirai: ‘Eloignez-vous de Moi, Je ne vous ai jamais connus.’»

7 Maintenant, frère, si vous ne pouvez pas voir cela, interpréter cela, soit leur théologie est fausse, soit vous souffrez d’une déficience mentale. Jésus a dit: «Ils Me diront: ‘J’ai prêché en Ton Nom et j’ai fait des œuvres en Ton Nom.’» Jésus a dit: «Si vous l’aviez fait, Je n’en savais rien. Je n’ai jamais su cela.» Ils prétendent avoir fait cela, mais ils n’obtenaient pas de résultats. Ecoutez, mon ami. Si Jésus a envoyé Ses disciples prêcher l’Evangile et guérir les malades, et puis Il fait volte-face au jour du Jugement et les condamne pour avoir fait ce qu’Il leur avait ordonné, quel genre de Christ serait-ce? La seule chose, c’est que... J’ai discuté avec des incroyants, ils se servent aussi de la Bible. Mais ils ne prennent qu’un petit passage ici, et puis un autre là pour prouver leur point de vue. Nous devons prendre cela de la Genèse à l’Apocalypse.

8 Voyez, la Bible est comme un jeu de puzzle. Vous pouvez prendre une pièce et dire: «Cela va ici en bas.» Mais ça peut ne pas aller; ça peut aller ici en haut. Par conséquent, toute la Parole de Dieu doit concorder de la Genèse à l’Apocalypse. La première commission que Jésus a donnée à Son Eglise était: «Guérissez les malades, ressuscitez les morts, purifiez les lépreux, chassez les démons. Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement», Matthieu 10.

La dernière commission que Jésus a donnée à Son Eglise... Ecoutez, mes amis, les dernières paroles prononcées par les lèvres sacrées de Jésus, disaient: «Allez par tout le monde», à Zurich, partout, «et prêchez la Bonne Nouvelle. Voici les miracles qui accompagneront ceux qui auront cru.» Eh bien, voici les miracles «qui peuvent ne pas» accompagner ‘ceux’. Il a dit: «Voici les miracles qui accompagneront ‘ceux.’»

9 Quels–quels miracles? Organiser les églises? Il n’a jamais donné la commission pour cela de par le monde. L’Eglise de Dieu n’a jamais été organisée. Là, ce sont les œuvres de l’homme pour garder Dieu dehors. Il n’a jamais dit: «Construisez des séminaires.» Il n’a jamais dit que cela était un miracle qui

accompagnerait. Voici – voici le miracle dont Il a dit qu’il accompagnerait, Marc 16, les dernières paroles prononcées de Ses lèvres. Il a dit: «En Mon Nom, ils chasseront les démons, ils parleront de nouvelles langues; s’ils saisissent un serpent, ou s’ils boivent quelque breuvage mortel, cela ne leur fera point de mal. Et s’ils imposent les mains aux malades, les malades seront guéris.» C’est la dernière parole qui soit jamais sortie de la bouche de Jésus. Et Il a été reçu dans la Gloire.

10 Et la Bible dit que les disciples sont allés prêcher la Parole, Dieu travaillait avec eux par des miracles qui les accompagnaient. Est-ce l’Ecriture? Ainsi, si Jésus fait volte-face et dit: «Puisque tu chasses les démons et que tu fais des puissantes œuvres en Mon Nom, éloigne-toi de Moi, toi ouvrier d’iniquité», quel genre de Jésus serait-Il? Il n’y a rien de faux en Jésus. C’est dans les prédicateurs que ça cloche. C’est là que se trouve le problème, pas en Jésus ni dans Sa Parole. Jésus a dit: «Je serai avec vous; les œuvres que je fais vous les ferez aussi, même de plus grandes (davantage), car Je M’en vais à Mon Père.» En effet, quand Il était ici, Il était dans un seul homme; maintenant Il peut être dans le monde entier, dans chaque homme qui le Lui permettra.

11 Non, leur argument est trop faible, mes amis. Ecoutez, les Ecritures doivent concorder d’un bout à l’autre. Tout cela doit être mis ensemble pour que le tableau soit complet. Maintenant, considérons la guérison divine ce soir et l’opération des miracles, prenons cela dans la Genèse et amenons cela jusque dans l’Apocalypse, et voyons si c’est dans la Parole de Dieu.

Pouvons-nous prier?

Bien-aimé Père céleste, il y a beaucoup de mouchoirs ici devant nous. Nous demandons Tes bénédictions sur chacun. Ô Dieu, accorde que chacun soit guéri. Je bénis ces mouchoirs en tant que Ton serviteur, au Nom de Jésus-Christ, Ton Fils, afin que Tes bénédictions les accompagnent et guérissent les malades. Je prie au Nom de Jésus. Ô Père, ouvre-nous Ta Parole ce soir. Et je Te prie de parler à chaque cœur, au travers de Ta Parole. Je prie au Nom de Jésus. Amen.  
[Espace vide sur la bande – N.D.E.]

12 Oh! la la! je n’utilise pas des notes pour prêcher. Je prêche par inspiration. Je dois continuer à le dire tout aussi vite que cela vient. Cela rend donc la chose très difficile. Maintenant, mon interprète va lire dans Joël chapitre 1, du verset 1 à 5 et puis de 11 à 12. [L’interprète lit les Ecritures dans la langue locale:

*Parole de l’Eternel qui fut adressée à Joël, fils de Pethuel.*

*Ecoutez ceci, vieillards! Prêtez l’oreille, vous tous, habitants du pays!*

*Rien de pareil est-il arrivé de votre temps, ou du temps de vos pères?*

*Racontez-le à vos enfants, et que vos enfants le racontent à leurs enfants, et leurs enfants à la génération qui suivra!*

*Ce qu'a laissé le gazam, la sauterelle l'a dévoré, ce qu'a laissé la sauterelle le jélek l'a dévoré, ce qu'a laissé le jelek le hasil l'a dévoré. Réveillez-vous, ivrognes, et pleurez! Vous tous, buveurs de vin, gémissiez, parce que le moût vous est enlevé de la bouche!*

*Les laboureurs sont consternés, les vigneronns gémissent à cause du froment et de l'orge, parce que la moisson des champs est perdue.*

*La vigne est confuse, le figuier languissant; le grenadier, le palmier le pommier, tous les arbres des champs sont flétris... La joie a cessé par les fils de l'homme. – N.D.E.]*

Maintenant Joël 2, verset 25, c'est là que se trouve mon sujet de ce soir. [L'interprète lit le verset dans la langue locale:

*Je vous remplacerai les années qu'ont dévorées la sauterelle, le Jélek, le hasil et le gazam, ma grande armée que j'avais envoyée contre vous. – N.D.E.]*

13 Je restaurerai, dit l'Eternel. Maintenant, ne soyons pas nerveux, comme c'est la soirée de clôture des réunions. Prenons simplement notre temps, et exposons les Ecritures bien clairement et nettement. Et maintenant, tous les malades, suivez attentivement. Et tous ceux qui sont bien portants, suivez attentivement.

Eh bien, la semaine prochaine vous serez libres pour rester à la maison et méditer là-dessus. Maintenant, ceci n'est pas dit pour critiquer; ceci est dit pour le Royaume de Dieu. Eh bien, Joël parle ici de l'héritage de Dieu. Dieu a comparé Son héritage – l'a comparé à un arbre, comme un olivier. Et Il a comparé cela à un sarment et à un cep. Oui.

14 Eh bien, nous prions que Dieu vous permette de voir ce qu'Il cherche à montrer ce soir. Je vais donner une illustration, afin que vous compreniez. Eh bien, je vais déposer ce tas de papiers ici. Je vais déposer ce tas de papiers ici. Eh bien, j'aimerais me servir de ceci pendant quelques instants pour enseigner. Et nous verrons si le surnaturel et le Message que je vous prêche, si cela se trouve dans la Parole de Dieu ou pas.

Eh bien, le livre de la Genèse, c'est le commencement. Le mot même «Genèse» signifie «le commencement». Eh bien, tout commence dans la Genèse. Le mal commence dans la Genèse; le bien commence dans la Genèse. La vie commence dans la Genèse. La mort commence dans la Genèse. La création commence dans la Genèse. Chaque religion commence dans la Genèse. Chaque esprit a commencé dans la Genèse.

15 Eh bien, retournons maintenant dans la Genèse pour voir à partir d'où nous devons commencer. C'est juste comme si – si votre maison penchait, cela signifierait qu'il y a un problème au niveau de la fondation. Retournons à la fondation et remontons

Bon, il y avait deux personnes dans le jardin d'Eden : Adam et Eve; tous les deux étaient des êtres créés par Dieu. Et le premier enfant à naître, c'était Caïn. Le deuxième était Abel. Maintenant, arrêtons-nous. Eh bien, deux êtres mortels sont venus au monde. Les deux premières personnes à naître au monde étaient Caïn, à ma gauche, et Abel, à ma droite.

16 Eh bien, il y avait deux esprits dans ces deux jeunes gens. S'ils ont vécu, ils ont dû avoir des esprits. Eh bien, l'un était du diable, et l'autre était de Dieu. C'est exactement parfait : Judas et Jésus. De même que Caïn a tué Abel à l'autel, de même Judas a tué Jésus à l'autel. Toute la Bible est un grand tableau.

Maintenant, après qu'ils furent chassés du jardin d'Eden à cause du péché, (eh bien, ces deux jeunes gens, l'un à ma gauche et l'autre à ma droite), Caïn et Abel, eh bien, tous les deux ont voulu trouver grâce devant Dieu. Eh bien, écoutez attentivement et ne comprenez pas mal. Je vais prendre mon temps afin que vous compreniez certainement.

Eh bien, Caïn et Abel sont tous venus adorer le Seigneur. Caïn a bâti une église; il a bâti un autel. Un autel est un lieu d'adoration. Et Caïn a apporté un sacrifice. Et Caïn croyait en Dieu. Et Caïn adorait Dieu. Alors si Dieu n'exigeait de vous que d'être membre d'église, de Le confesser, de Lui apporter une offrande, de Lui offrir un sacrifice, Il serait injuste d'avoir condamné Caïn.

17 Abel a apporté un au... a bâti un autel; il a adoré et a offert un sacrifice. Tous les deux jeunes gens ont fait la même chose. Caïn n'était pas un incroyant; il était un homme très religieux. Savez-vous ce que la Bible dit au sujet de l'antichrist? «Ce sera si proche de la chose réelle que cela séduirait même les élus, si c'était possible.»

Eh bien, ils professent la religion. Caïn était très religieux. Il a fait une confession à Dieu. Il a bâti une église pour Dieu. Il s'est agenouillé et a adoré Dieu. N'est-ce pas à peu près ce que font les religieux aujourd'hui? Ils vont à l'église. Ils sont membres d'église. Ils apportent leur argent à l'église. Ils chantent



des cantiques à Dieu, et ils adorent Dieu. Mais Caïn, en faisant la même chose, fut condamné.

18 La Bible dit: «Telle voie paraît droite à un homme, mais son issue, c'est la voie de la mort.» Ainsi, adorer tout simplement et confesser, cela ne fait pas de vous un chrétien. Non. Si c'était le cas, Dieu n'aurait jamais condamné Caïn.

Remarquez donc, Caïn aimait la beauté. Il a embelli son autel, il a apporté les fruits du champ là-dessus. La beauté est trompeuse. C'est ce qui a été à l'origine des troubles au ciel. Le diable voulait un royaume plus beau que celui de Michaël. Mais il a été bouté dehors. Eh bien, vous voyez, l'esprit du diable était dans Caïn, un religieux, qui confessait sa foi en Dieu, et qui adorait Dieu, mais il fut condamné comme étant du diable.

19 Ecoutez ma voix. C'est un avertissement que je donne. Un homme doit naître de nouveau. Sans cela, il est perdu. Jésus a dit: «Si un homme ne naît de nouveau, il n'entrera point dans le Royaume.» Voyez, Caïn était religieux, et il est venu offrir son offrande. Il a arrangé son autel, il s'est prosterné devant Jéhovah et L'a adoré. [Espace vide sur la bande – N.D.E.]

Cet esprit de Caïn, l'esprit religieux, nous allons le faire ressortir à travers la Bible. Observez ce que cela a fait dans tous les âges, comment il a construit de grandes églises, de grands lieux saints, avec de grandes foules. Et – et – mais cependant en dehors de la volonté de Dieu.

Maintenant, voici venir Abel avec une – une vigne enroulée autour du cou de l'agneau. Pas le fruit de champ, il a apporté une vie. Et il l'a conduit à l'autel (il n'y avait rien de beau là), il a jeté ce petit agneau sur l'autel, il a pris une pierre (On n'avait pas de couteaux en ce temps-là.), il a renvoyé la tête du petit agneau en arrière et il s'est mis à l'égorger avec une pierre.

20 Et le petit agneau s'est mis à bêler, agonisant, alors que le sang giclait de sa gorge : rien de beau dans cela. Mais c'était la voie de la vie, accepter sa mort. Remarquez, voyez! Caïn pensait que Dieu accepterait les grandes choses, la beauté, la grande église. Et Abel, le seul moyen par lequel il a pu... Notez cela. Le seul moyen par lequel Abel a su qu'il fallait offrir un agneau, cela a dû lui être révélé par Dieu. Amen.

Ecoutez, cela est vrai aujourd'hui. La Parole de Dieu ne vient pas par un enseignement de séminaire; c'est une révélation spirituelle. Prenons le Nouveau Testament là-dessus. Quand–quand Jésus parlait à Ses disciples, Il a dit: «Qui dites-vous que je suis? Qui dit-on que je suis?»

«Les uns disent que tu es Elie; les autres, Moïse; les autres, un grand prophète.»

Mais Jésus leur demanda: «Et vous, qui dites-vous que Je suis?»

Alors Pierre s'est levé et a dit: «Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant.»

21 Remarquez, l'Eglise catholique a dit: «C'était sur une pierre qu'Il avait bâti Son église là-bas.» L'Eglise protestante a dit: «Il L'a bâtie sur Lui-même, Jésus-Christ.»

Mais écoutez ce que Jésus a dit, après que Pierre eut confessé qu'Il était le Fils de Dieu. Il a dit: «Tu es heureux Simon, fils de Jonas, car ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela. Tu ne l'as point appris dans une église. Tu ne l'as point appris au séminaire. Ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela. Mais c'est Mon Père qui est dans le ciel qui t'a révélé cela. Et sur cette pierre, je bâtirai mon église; et les portes du séjour des morts ne prévaudront point contre elle.» Est-ce vrai? Dites: «Amen.» [L'assemblée répond: «Amen.» – N.D.E.]

22 Cela montrait que les portes du séjour des morts seront contre elle; mais qu'elles ne pourront pas prévaloir. Ne cherchez pas à arrêter ce réveil, vous introduirez tout simplement votre main dans la Parole de Dieu. Et toute arme forgée contre Dieu sera sans effet. Car Jésus a dit: «Toutes les portes du séjour des morts ne peuvent pas prévaloir contre elle.» Ce jour est ici. Maintenant, comment – comment Pierre a-t-il su cela? Il a dit: «La vérité spirituelle révélée de Dieu te l'a révélée.»

Ainsi, l'Eglise du Dieu vivant (écoutez-moi) est bâtie, non pas sur l'expérience d'un séminaire, ni sur un tas de crédos humains, mais Elle est – Elle est bâtie sur la révélation spirituelle de la Parole de Dieu (Amen.), la vérité spirituelle révélée à partir de la Parole de Dieu, venant du Dieu du ciel à chaque cœur. Amen.

23 Remarquez. Eh bien, c'est le même genre de révélation qu'Abel reçut, en effet, il lui fut révélé que ce n'était pas les pommes qui nous avaient fait partir du jardin, comme les gens le pensent aujourd'hui; mais que c'était le sang, la vie, la vie mortelle. Et cela fut révélé par Dieu, et Dieu agréa cet homme, Abel, et condamna Caïn.

Et tous les deux étaient membres d'église. Tous les deux adoraient Dieu. Tous les deux étaient membres d'église et tous les deux étaient sincères. Mais l'un a été choisi et l'autre condamné, parce que l'un avait la révélation spirituelle de la volonté de Dieu. Amen.

Remarquez bien. C'est là l'origine de ces deux branches. C'est là que l'arbre a commencé. Ils ont grandi tout au long de la Bible, les deux esprits. Et ils sont ici ce soir, ils sont partout dans le monde. Et ils sont presque à maturité, à l'étape où le Maître du – du jardin viendra pour le jugement.

24 Observez ceci maintenant. Observez ces deux esprits se lever dans la Genèse. Si nous avions du temps, nous pourrions consacrer la prochaine soirée à parcourir la Bible, pour montrer ces deux esprits. Maintenant, regardez ce que Caïn a fait. Quand il vit que son frère a été agréé, que son frère avait la révélation surnaturelle, il devint alors jaloux de lui, et il chercha un moyen pour le tuer.

Il y a eu des ennemis, l'esprit de Caïn et l'esprit d'Abel depuis la Genèse, tout au long de la Bible, jusque dans l'Apocalypse, depuis la création jusque maintenant, et ça continuera jusqu'à ce que Jésus viendra. Comprenez-vous que tous les deux étaient pieux? Tous les deux ont adoré le même Dieu. Tous les deux ont confessé le même Dieu. Mais Dieu a confirmé Abel. Il a dit: «Celui-ci M'appartient, et celui-là n'est pas Mien.» Mais tous les deux L'ont adoré, tous les deux étaient membres d'église.

25 Maintenant, vous pouvez voir cela chez Esaü et Jacob. Eh bien, Esaü était un – plus pieux que Jacob, mais Dieu a choisi Jacob. Rien de surnaturel ne se passait dans la vie d'Esaü. Mais dans celle de Jacob...?... le surnaturel.

Regardez chez les animaux. Regardez dans l'arche (dans l'arche de Noé). Il y avait deux oiseaux, l'un, c'était le corbeau, et l'autre, la colombe. L'un avait un esprit antichrist, et l'autre avait l'esprit de Christ. Quand les deux ont été relâchés, le – le – le corbeau pouvait manger tout ce qu'il voulait. Il était content du monde. Mais la colombe a dû revenir.

Donnons une belle illustration. Considérons Israël là en Egypte, Dieu avait fait la promesse de les amener dans la terre promise. Là dans leur voyage, ils traversent un pays. Ils avaient un réveil. Ils voulaient traverser le pays de Moab. Moab était son frère. Et Israël a dit: «Puis-je passer par ton pays?»

Moab a dit: «Non.»

26 Mais Moab adorait Dieu, tout comme Israël. Eh bien, Moab était une dénomination. C'était une grande nation, entièrement organisée. Mais Moïse avec les enfants d'Israël habitaient sous des tentes, ils étaient éparpillés partout. Eh bien, tous les deux avaient des pasteurs. Moab était issu de la fille de Lot. Eh bien, tous les deux adoraient Dieu. Ils avaient un évêque là. Et son nom était Balaam. Et alors, il... Ils sont allés chercher leur – leur évêque, pour qu'il vienne là empêcher cette bande de saints exaltés de continuer. «Oui, arrêtez-les.»

Pouvez-vous vous imaginer un homme, une grande nation empêcher son frère de continuer, lequel était en route vers la terre promise (que Dieu lui avait promise), un homme qui suivait les promesses de Dieu?

Ainsi ils ont fait venir Balaam. Eh bien, j'aimerais que vous voyiez combien ils étaient formalistes; en effet, c'était l'esprit de Caïn. Eh bien, il a rassemblé tous les anciens, et il a dit – l'évêque a dit: «Bâissez-moi sept autels.

Et sur chaque autel, mettez un sacrifice pur, un taureau. Et aussi, sur chaque autel, un bélier.» Le bélier représentait Christ.

27 Eh bien, ils sont là sur une montagne, regardant d'en haut cette bande de fanatiques. Eh bien, ils ont dit: «Ce sont des bons à rien.» Eh bien, pasteur, empêchez-les de continuer maintenant, maudissez-les.»

«Très bien. Oh! Je suis actuellement un étudiant en théologie. Je sais ce que Dieu exige. Bâissez-moi donc sept autels.» C'est ce que Dieu a exigé. C'est ce que Dieu avait aussi exigé là au milieu d'Israël. Il a dit: «Sept sacrifices purs.» Ils en avaient aussi sept. «Sept agneaux.» Ils avaient aussi sept agneaux. Voyez-vous combien ils sont fondamentalistes? Tous les deux croyaient la Bible. Tous les deux ont fait ce que Dieu avait dit. Eh bien, le – le prophète s'est avancé pour maudire ce peuple, et alors, Dieu l'a condamné.

Maintenant, quelle était la différence? Etant donné que tous les deux prêchaient la Bible, que tous les deux avaient bâti des églises, quelle était la différence entre eux? En fait, dans le camp d'Israël, ils avaient la confirmation de Dieu. Il y avait une Colonne de Feu au-dessus d'eux. Ils pratiquaient la guérison divine par un serpent d'airain. Ils avaient la guérison, et ils avaient la joie. Ils avaient un Rocher frappé. Ils avaient un Ange au milieu d'eux. Ceux-ci avaient la Parole; mais ceux-là avaient la Parole et un Ange.

28 Voyez-vous cet esprit de Caïn? Voyez-vous l'Esprit de Dieu, la différence entre eux? Dieu confirmant Son Eglise par des miracles et des prodiges. Chaque fois, partout dans la Bible, quand Dieu entrait dans Son Eglise, il y avait des miracles et des prodiges. Il y avait un groupe qui condamnait cela.

Maintenant remarquez. Or, il a cherché à maudire Israël, mais Dieu a dit: «Ne maudis pas ce que J'ai béni.» Dieu était avec Israël. Alléluia! Dieu confirme toujours Son Eglise. Quand Dieu est dans Son Eglise, il y a la guérison, il y a le surnaturel, il y a des visions, il y a la puissance, il y a la joie... quand Dieu est dans Son Eglise. Dès que l'homme organise cela, Dieu en sort. Voyez-vous cela? Regardez ceci. Nous sommes en train de parcourir la Genèse dans l'Ancien Testament.

29 Maintenant, allons dans le Nouveau Testament. Eh bien, nous sommes dans le Nouveau Testament. Il y a eu des Pharisiens, très religieux, de grands docteurs. Et Dieu a envoyé Son Fils ; Celui-ci était un Docteur et Il prêchait l'Evangile. Mais ils L'ont haï juste comme Caïn avait haï Abel. Mais quelle était la différence? Tous les deux enseignaient, mais ce groupe-ci disait: «Les jours des miracles sont passés.»

Le groupe de Jésus, ils avaient – avaient Dieu au milieu d'eux. Ils avaient la guérison. Ils avaient les miracles. Ils avaient des visions. Ils avaient la joie. Eh

bien, quand Il est entré au temple, les gens ont crié si fort que les Pharisiens ont dit: «Dites-leur de se taire.»

Jésus a dit: «S'ils se taisent, les pierres crieront aussitôt.» Quelque chose doit arriver quand le Seigneur Dieu entre dans Son camp. Alléluia! Dieu est ici. Observez, là où l'Esprit agit. C'est pourquoi nous avons la persécution, c'est parce que Dieu confirme qu'Il est ici. Alléluia!

30 Remarquez, ils ont persécuté Jésus; ils se sont moqués de Lui. Il était un prophète. Il était plus qu'un prophète. Il était le Roi des prophètes. Il était le Dieu des prophètes. Il n'était rien d'autre que Dieu Lui-même, et Il a prophétisé. Il a guéri les malades, et Il affirmait qu'Il ne faisait que ce que le Père Lui montrait.

Un jour, quand ils ont mis la main sur Lui, ils Lui ont noué un bandeau sur les yeux, et ils L'ont frappé à la tête, en disant: «Eh bien, Toi qui as des visions, dis-nous qui T'a frappé, et nous croirons en Toi.»

Jésus a dit: «Laissez-les tranquilles. Ce sont des aveugles conduisant des aveugles. Et si un aveugle conduit un autre aveugle, ne tomberont-ils pas dans la fosse?» C'est ça, ils sont religieux, mais ils renient la puissance.

31 Dans tout le livre du Nouveau Testament, cela continue de la même manière.

L'église orthodoxe a continué ainsi depuis la Genèse ; de Caïn, en passant par Moab; jusqu'aux Pharisiens du Nouveau Testament.

Voici apparaître Abel, passant par Moïse, par Jésus, continuant à vivre à travers les apôtres. Quand Jésus est venu, Il a dit: «Ces œuvres que Je fais, vous les ferez aussi, car Je vais devoir mourir, mais Je ressusciterai le troisième jour. Je serai avec vous, même en vous, jusqu'à la fin du monde.»

La Bible dit: «Jésus-Christ est le même hier, aujourd'hui, et éternellement.» C'était Lui qui était dans Abel. C'était Lui qui était dans Moïse. C'était Lui qui était dans Son Fils. C'était Lui qui était dans les apôtres, et c'est Lui qui est ici ce soir, le même Jésus, hier, aujourd'hui, et éternellement. Oh! gloire à Son Nom! Comme c'est merveilleux! Il confirme Son Eglise, Il Se manifeste au milieu de Son peuple, par des signes et des prodiges.

Voilà Caïn, il passe par Moab, par les Pharisiens, et il est ici aujourd'hui sous forme d'une religion. Observez ce grand saint Paul jeter un regard sur Zurich, à la fin du monde.

32 Ce journal a dit que les apôtres ne prophétisaient pas. Qu'en est-il de Pierre, quand il était sur le toit et qu'il est tombé en transe et a eu une vision? Qu'en est-il de Paul, quand il était sur l'île et qu'il a dit aux gens de ne pas partir de Crète? Mais eux pensaient en savoir mieux! Quatorze jours et quatorze nuits, le

navire était ballotté, ils avaient perdu toute espérance d'être sauvés. Paul est descendu dans la cale et il a prié. Il est revenu sur le pont, le pauvre navire continuait à foncer. Il a dit: «Prenez courage.» Ce pauvre petit homme avec des chaînes aux bras, des chaînes aux pieds, traînant une grosse boule derrière lui, pour avoir prêché l'Évangile...

Qui l'avait mis dans cette situation-là? C'étaient des soi-disant religieux, des Pharisiens. C'étaient eux qui avaient fait cela. Paul est sorti, ramenant ses chaînes, et il a dit: «Frères, prenez courage, car la nuit dernière, l'Ange de Dieu s'est tenu à côté de moi et m'a dit: 'Paul, ne crains point, car tu vas comparaître devant César. Et Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi.'»

33 Paul avait eu une vision. Il était en difficulté, il ne savait où aller, et une nuit il a eu une vision: un homme se tenant là en Grèce, disait: «Viens en Macédoine.» Est-ce vrai? Amen.

Jean le révélateur, le disciple, l'apôtre que Jésus aimait, celui qui se couchait sur Sa poitrine, s'est retrouvé là, sur l'île de Patmos, pour avoir prêché la Parole; il est allé là avec ce groupe, il était exilé pour avoir prêché la Parole. Et l'Ange de Dieu est venu vers lui et Il lui a montré tout le livre de l'Apocalypse. Est-ce vrai? Dites amen. [L'assemblée dit: «Amen.» – N.D.E.]

34 Qu'est-ce qui ne va pas, vous les hommes? L'Évangile est vrai. Votre théologie ne s'accorde pas avec Lui. La Parole de Dieu est vraie.

Puis, quand – quand Paul était sur le point de quitter ce monde (gardez ceci à l'esprit), Paul a eu une vision montrant les derniers jours. II Timothée chapitre 3, écoutez, il a dit: «Sache que,...» Je cite l'Écriture: «Sache que, dans les derniers jours, il y aura des temps difficiles.» Avons-nous des temps difficiles? «Les hommes seront égoïstes: 'Je suis docteur Durand Dupont.' Egoïstes... Fanfarons, hautains, blasphémateurs, emportés, enflés d'orgueil,...»

Vous direz: «Eh bien, Frère Branham, là il s'agit des infidèles.» Non, non. Non, il s'agit des gens religieux.

Observez le verset suivant. «Emportés, enflés d'orgueil, ayant l'apparence de la piété (comme ici, Caïn), ayant l'apparence de la piété, mais reniant ce qui en fait la force; éloigne-toi de ces hommes-là.» C'est ce que Paul a dit.

35 II Timothée chapitre 3 dit que dans les derniers jours, l'église deviendrait formaliste: on ira à l'église, on récitera le Credo des apôtres, comme on l'appelle... Le Credo des apôtres n'existe pas dans la Bible. C'est un tas de dogmes; ça n'existe pas dans la Bible. Mais, oh! nous adorons ces crédos. Mais ils auraient l'apparence de la piété, et renieraient–renieraient la puissance de Dieu. Il a dit: «Eloigne-toi de ces hommes-là.»

Je cite l'Écriture. Il dit: «Il en est parmi eux qui s'introduisent d'une maison à une autre, qui captivent des femmes d'un esprit faible et borné, agitées par des passions de toute espèce ; allant de maison en maison, et captivant des femmes d'un esprit faible et borné. Ne pouvant jamais apprendre, ou plutôt ne pouvant jamais arriver à la connaissance de la vérité.» C'est ce que Dieu a dit. C'est ce que nous avons. Les Écritures ne peuvent pas être brisées.

Nous avons l'église formaliste, charnelle. Nous avons l'Église spirituelle, née de nouveau, avec des miracles et des prodiges, par la révélation spirituelle, exactement comme c'était dans le jardin d'Eden. L'esprit de Caïn est ici; l'Esprit de Christ est ici. Vous devez faire votre choix.

36 Il n'y a pas longtemps, j'allais à une montagne. (Je suis sur le point de terminer maintenant, comme j'ai la ligne de prière.) J'étais à cheval, je pourchassais un ours, et la nuit tombait. Et je suis descendu de mon cheval, et je me suis mis à le conduire. Et je suis arrivé à un endroit où le feu avait consumé un grand fourré.

De vieux et grands arbres étaient là, toute leur écorce était brûlée. La lune était sortie et les éclairait. C'était horrible à voir, c'était comme un cimetière. Le vent soufflait, et ça devenait vraiment lugubre quand le vent soufflait dans ces arbres, ces vieux arbres raides, le vent soufflait, faisant «hmmm», allant de part et d'autre. Et le Seigneur m'a dit: «Arrête-toi, Je voudrais te montrer quelque chose.»

Et je me suis arrêté. J'ai regardé ces arbres. Et je me suis dit: «Eh bien, pourquoi le vent souffle-t-il? Eh bien, qu'est-ce qui fait agir ces arbres comme cela?»

37 Et Il m'a dit: «Ces arbres représentent les églises d'aujourd'hui, qui sont grandes, hautes, avec des flèches – des flèches.» Elles disent: «Oui, autrefois nous étions de grandes églises», mais elles n'ont plus de vie en elles. Ce que le gazam a laissé, le hasil l'a dévoré. Ce que le hasil a laissé, le jélék l'a dévoré.

Et je me suis dit: «Eh bien, qu'est-ce?» J'ai dit: «Que signifie ce vent?»

Il a dit: «C'est le Saint-Esprit qui est venu à la Pentecôte, comme un vent impétueux.»

Et j'ai pensé: «Mais pourquoi souffle-t-Il contre les arbres? Et ils ne cessent de faire un bruit lugubre.»

38 Il a dit: «Oui, autrefois c'étaient de grandes églises, mais ce que les luthériens ont laissé, les calvinistes l'ont dévoré. Ce que les calvinistes ont laissé, les anglicans l'ont dévoré. Et ce que les anglicans ont laissé, les méthodistes l'ont dévoré. Et ce que les méthodistes ont laissé, les baptistes l'ont dévoré.»

Ils ont ôté de l'église toute la joie, ils en ont fait sortir toute la Vie, disant: «Les jours des miracles sont passés.» Qu'est-ce qui leur reste? Une très grande et vieille flèche dressée là. Et chaque fois que le Saint-Esprit descend, ils disent: «Oooh! n'allez pas vers cette chose-là, parce que les jours des miracles sont passés.» Voyez, ils sont morts. Ils ne peuvent pas se plier, ils n'ont pas de Vie en eux.

J'ai dit: «Seigneur, eh bien, pourquoi envoies-Tu le vent?»

Mais Il a dit: «Souviens-toi, Joël a dit: ' Je vous remplacerai. »

39 Alors j'ai regardé vers le bas, et il y avait là tout un tas de petits buissons d'à peu près cette taille. Quand le vent les frappait, ils se réjouissaient tout simplement, passant un moment merveilleux. Ils glorifiaient Dieu. Mais ces grands arbres raides faisaient: «Ooh!» J'ai dit: «Quel tableau!» C'est la vérité.

Et je me suis dit: «Eh bien, pourquoi secoue-t-Il malgré tout les arbres? Que fais-Tu de ces petits arbres?»

Il a dit: «Je suscite une autre église. Ils avaient cela, mais tous les parasites ont dévoré cela avec leur théologie. Mais je susciterai une autre. Alléluia! Je susciterai une autre qui se pliera à Mon Esprit.»

Et je me suis alors demandé ce qui amenait les petits arbres à se prosterner donc, quand le vent les frappait. On dirait une bonne réunion de la Pentecôte, on est tout flexible, on est secoué par le vent, on se réjouit, on accepte l'Esprit, on passe tout simplement des moments merveilleux. Alors je me suis dit: «Pourquoi les secoues-Tu?»

40 Il a dit: «Chaque fois qu'ils sont secoués, ils s'enfoncent et obtiennent une meilleure assise; les racines s'enfoncent plus profondément. Le vent secoue l'arbre pour que celui-ci s'enfonce plus profondément, pour en faire un meilleur arbre. Alléluia!

C'est ce dont nous avons besoin ce soir, d'une réunion à l'ancienne mode envoyée de Dieu, une réunion du Saint-Esprit. C'est ce dont la Suisse a besoin, c'est ce dont l'Allemagne a besoin. C'est ce dont le monde entier a besoin. Dieu a Son peuple. Dieu a Son Esprit ici. Détendez-vous tout simplement, soyez simplement flexibles, et le Saint-Esprit vous montrera. Amen.

«Je restaurerai, dit l'Eternel, tous les jours passés.» Ce qu'ils étaient à la Pentecôte, c'est ce qu'ils sont aujourd'hui. Le même Christ, la même puissance et tout ce que cela était à l'époque, Dieu le restaure aujourd'hui.

Petits enfants, dans quelques heures, Dieu voulant, je prendrai l'avion pour traverser la mer. Si jamais je ne vous revois plus dans cette vie-ci, je vous ai



dit la vérité. Voyez-vous ce que fait le surnaturel? Cela commence dans la Genèse, ça se termine dans l'Apocalypse.

41 Voyez-vous ce que fait le formalisme, de grandes églises, l'esprit charnel, tout en citant les Ecritures? Savez-vous que Satan cite les Ecritures? Eh bien, il a tenu un débat avec Jésus. Et il a cité les Ecritures. Il a dit: «Il est écrit: 'Il donnera des ordres à Ses Anges à ton sujet. Il te portera de peur que ton pied ne heurte contre une pierre.' Eh bien, si tu es le Christ, c'est ce que la Bible a dit que tu feras, fais-le-moi voir.»

Jésus a dit: «Et il est aussi écrit: 'Tu ne tenteras pas le Seigneur ton Dieu.'»

Ce vieil esprit du diable était dans les ecclésiastiques appelés Pharisiens, Sadducéens, ils ont dit: «Si Tu es le Fils de Dieu, descends de la croix. Fais un miracle devant nous que nous t'y voyions, et nous Te recevrons.» Voyez quel genre d'esprit est-ce? Voyez-vous d'où ça vient? Eloignez-vous-en. Soyez né de nouveau, remplis du Saint-Esprit, alors le Saint-Esprit, peut vous parler. Amen. Prions.

42 Notre Père céleste, ô Dieu, je ne sais plus quoi dire. Je ne suis qu'un homme; Ton peuple est nombreux. J'ai essayé de mon mieux, dans ce corps fatigué et épuisé, d'apporter le Message aux gens. Tu le sais, Seigneur, je n'ai rien contre une église quelconque. Mais, ô Dieu, j'ai du zèle pour Ta Parole. J'aime Jésus. Et je veux que tous L'aiment. Et je veux qu'ils soient tous nés de nouveau, des gens aimables, afin qu'ils puissent Te rencontrer en paix.

Ô Dieu, je Te confie tous ces gens. Et même ces églises qui n'ont pas – qui n'ont pas compris Ton Message; ô Dieu, pardonne-leur. Accorde cela, Seigneur. Puissent-ils avoir de grandes réunions de prière, et puisse un grand réveil spirituel éclater, et qu'il y ait là un réveil à l'ancienne mode qui balaie ce pays, et qui amène les gens en Christ. Car nous le demandons au Nom de Jésus.

43 Maintenant, avec vos têtes inclinées, que chaque personne ici présente soit en prière. J'ai été très direct ce soir, mais je vous ai dit la Vérité. Dieu sait cela. Et si vous n'êtes pas né de nouveau, sortez de ce formalisme et entrez en Christ.

Je connais chacun de vous; vous êtes des êtres mortels. Et au jour de Jugement, j'aurai à rencontrer chacun de vous et à rendre compte de mon Message. Et n'oubliez pas, je vous le dis: «Si un homme ne naît de nouveau, il n'entrera pas dans le Royaume.»

Combien ici voudraient accepter Christ maintenant même, et croient que Dieu est ici? Et j'ai prêché ce Message sur base de la Parole, du Saint-Esprit et du Sang versé de Jésus. Voulez-vous que Jésus se souvienne de vous et qu'Il vous

donne la nouvelle naissance? Combien veulent cela? Levez la main, ainsi que votre tête... Partout dans le bâtiment.

44 Tout celui qui a besoin de la nouvelle naissance, qu'il lève la main. Oh! la la! Là loin au balcon, à ma gauche, que Dieu vous bénisse. C'est merveilleux! Levez la main, Il verra cela. Maintenant, à ma droite, levez la main vers Dieu. Pas – et dites – et dites: «Je veux accepter Christ maintenant.» Que Dieu vous bénisse. Que Dieu vous bénisse. C'est merveilleux, merveilleux. C'est très bien.

Maintenant tout le monde, tous ensemble, ceux qui veulent croire au Seigneur Jésus-Christ, levez la main en même temps. Levez la main en même temps, tout... Nous rendrons gloire à Dieu. C'est merveilleux. C'est merveilleux. Gloire au Seigneur. Gloire au Seigneur. C'est très bien.

Maintenant, maintenant, inclinez la tête une fois de plus.

Ô Dieu, s'il Te plaît, accorde à ces gens Ton Esprit. Et puisse Ta miséricorde reposer sur eux. Je les confie entre Tes mains. Ô Dieu, puissent-ils être capables de discerner le vrai et le faux. Puissent-ils vivre heureux et mener une vie victorieuse. Puisses-Tu marcher avec eux, les bénir, et leur accorder ce qu'il y a de meilleur dans le pays. Car je le demande au Nom de Jésus.

45 Et puissions-nous les rencontrer tous à Ton... Et une glorieuse soirée, quand la vie sera terminée et que le grand souper de noces sera apprêté... Cette grande table s'étendra sur des milliers de kilomètres. Puisses-Tu, Seigneur, m'accorder de m'asseoir en face d'eux à cette table. Quand nous nous verrons, des larmes couleront sur nos joues. Mais le Grand Roi, Jésus, sortira et essuiera toutes les larmes de nos yeux, Il dira: «Ne pleurez pas, c'est fini maintenant. Entrez dans la Vie.» Avant ce temps-là, puisse le Saint-Esprit les conduire. Au Nom de Jésus. Amen. [Espace vide sur la bande – N.D.E.]

Puisse le Saint-Esprit reposer sur tous; puissiez-vous mener une bonne vie, une vie sainte et paisible. La raison pour laquelle j'ai dit ce que j'ai dit ce soir, c'était pour vous montrer, pas en me basant sur un seul petit passage des Ecritures, comme le diable essaie de citer cela, mais la Parole de Dieu va d'un bout à l'autre de la Bible, étant exactement la même. Tous ceux qui comprennent et qui croient cela, qu'ils disent: «Amen.» Merci. Que le Seigneur accorde la bénédiction.

Maintenant, nous allons nous apprêter à former la ligne de prière. Juste... Maintenant soyez vraiment respectueux. Ne circulez pas. En effet, ne l'oubliez pas, les mauvais esprits vont d'une personne à l'autre. Vous savez cela. Maintenant, soyons en prière. Eh bien, je voudrais que chacun de vous soit guéri ce soir. Eh bien, comment je vais vous atteindre vous tous, je ne sais pas.

Combien ici veulent être guéris? Levez la main. Eh bien, il y a environ huit mille personnes. Vous voyez ce que je veux dire?

46 Maintenant, ce voyage, ici, j'ai essayé de présenter la Parole. Quand je reviendrai, ça sera plus la guérison. Maintenant, si vous avez – si j'ai trouvé grâce à vos yeux par la Parole de Dieu... c'est mon seul manuel, tout ce que je dois suivre. Et si Dieu a prouvé qu'Il est ici, alors vous devez écouter ma parole.

Maintenant, à vous qui êtes ici, les boiteux, les affligés et les... Regardez dans cette direction-ci. Maintenant, croyez de tout votre cœur. Il n'y a rien d'autre qui puisse être fait pour vous, je pense, dans le domaine médical. Ceci a été...

## **JE RESTAURERAI**

*I Will Restore*

*Ce texte est la version française du Message oral «I Will Restore», prêché par le Prophète de Dieu, William Marrion Branham le 26 Juin 1955 Soir à Zurich, Suisse.*

*La traduction de ce sermon a été fournie par Shekinah Publications. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus en contactant:*

*Shekinah Publications  
1, 17e Rue / Bld Lumumba  
Commune de Limete  
B.P. 10. 493  
Kinshasa  
République Démocratique Du Congo  
Central Africa  
www.shekinahgospelmissions.org  
Shekinahmission@dr.com ou pasteurdick@priest.com*

*Veillez trouver les autres prédications du Prophète William Marrion Branham en français, anglais et en russe dans le site :*

[www.branham.fr](http://www.branham.fr)







